

вать и сказать, какое дѣло (привело) его сюда. И еще она говорила: «Ты видно мудрый и хитрый мужъ: ни одинъ мужъ, проведенный у моего отца дважды двѣнадцать мѣсяцевъ, не велъ себя такъ, какъ ты, который ничего не разузнавалъ кромѣ того, что полезно и вамъ дозволено, и никогда ты не приходилъ къ намъ за все время, какое здѣсь пробылъ». Отвѣчалъ Сигурдъ: «Госпожа, не обычно въ нашей странѣ, чтобы мужчина ходилъ къ своей королевѣ (drottning), поздно или рано, и никогда, развѣ дозволить это самъ конунгъ, и не могутъ иноземные мужи бесѣдовать съ именитыми дѣвушками. Это вѣжество я перенялъ въ Гуналандѣ; а такъ какъ самъ конунгъ послалъ меня для бесѣды съ вами, мы будемъ говорить о тайныхъ предметахъ». Говорила тогда Эрка сестрѣ своей Бергѣ: «Выйди изъ замка а (также) и вы всѣ, мы здѣсь останемся вдвоемъ, и онъ доложитъ мнѣ о своемъ дѣлѣ». Сигурдъ отвѣчалъ: «Госпожа, выйдемъ въ садъ, это гораздо приличнѣе, и будемъ тамъ вести нашу бесѣду, ибо конунгъ сидитъ на стѣнѣ своего бурга и можетъ тамъ видѣть, какъ мы ведемъ себя, а тѣмъ не менѣе никто не пойметъ нашихъ словъ: тогда ни одинъ мужъ не заподозритъ, что такое говоритъ иноземный мужъ съ дочерью конунга, и какое было мнѣ сюда порученіе». Отвѣчала Эрка: «По истинѣ ты вѣжливый рыцарь, въ молодомъ возрастѣ научился хорошей сваровкѣ (goda list). Тутъ позвала Эрка сестру свою Берту, чтобъ она взяла двѣ подушки и вынесла въ садъ съ яблонями.

Гл. 51. Вышли они и сѣли подъ прекраснымъ деревомъ, а конунгъ Озантриксъ и конунгъ Нордунгъ видятъ, гдѣ они сидятъ. Всѣ дѣвушки удалились отъ нихъ. Возговорилъ Сигурдъ: «Госпожа, погляди-ка сюда, когда я сниму свой клаколъ. Я обманулъ мужей, я обманулъ женъ, обманулъ конунга Озантрикса, обманулъ Нордунга конунга, обманулъ и тебя, госпожа. Я не Сигурдъ, а я герцогъ Родольфъ, человекъ конунга Аттилы. Онъ послалъ меня къ тебѣ, дабы ты поступила такъ хорошо, согласно съ твоимъ вѣжествомъ, что признала бы его своимъ господиномъ: возьми его мужемъ себѣ и будь ему молодой женой. Онъ подаритъ тебя сыновьями, множествомъ вѣжливыхъ рыцарей, большими бургами, множествомъ золота и серебра; ты будешь носить вышитый золотомъ пурпуръ, и всѣ твои дѣвушки и ближнія жены будутъ именитыя и будутъ носить шитую золотомъ парчу (rell). Могущественные герцоги будутъ носить (подолъ?) твоихъ платьевъ и сама ты будешь царицей наибольшей во всемъ свѣтѣ». Отвѣчала Эрка въ